

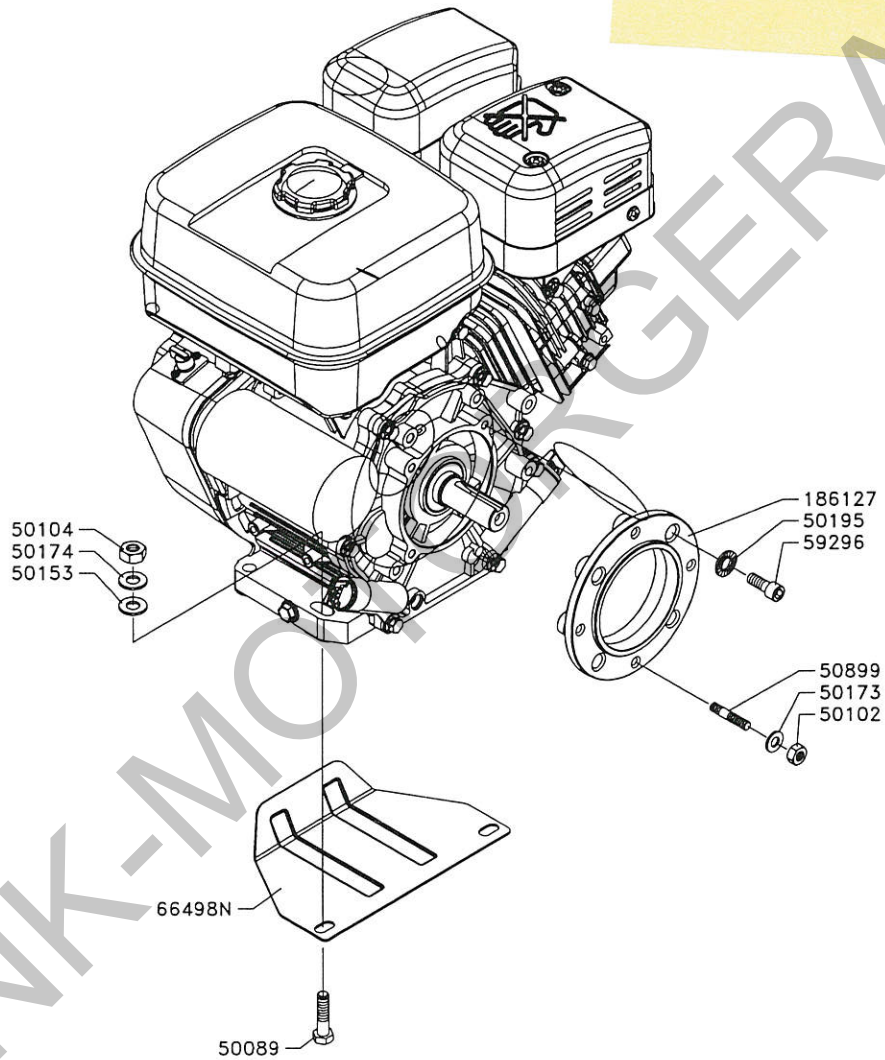
ENGINE ROBIN EX27

MOTORE
MOTOR
MOTEUR
MOTOR

146873

ESG85DF

E 450



E450

Neue Bedienhebel

Lenkbremse
L (R)

Lenkbremse
R (L)

Gashebel
Motorabstellung

Div-Sperre

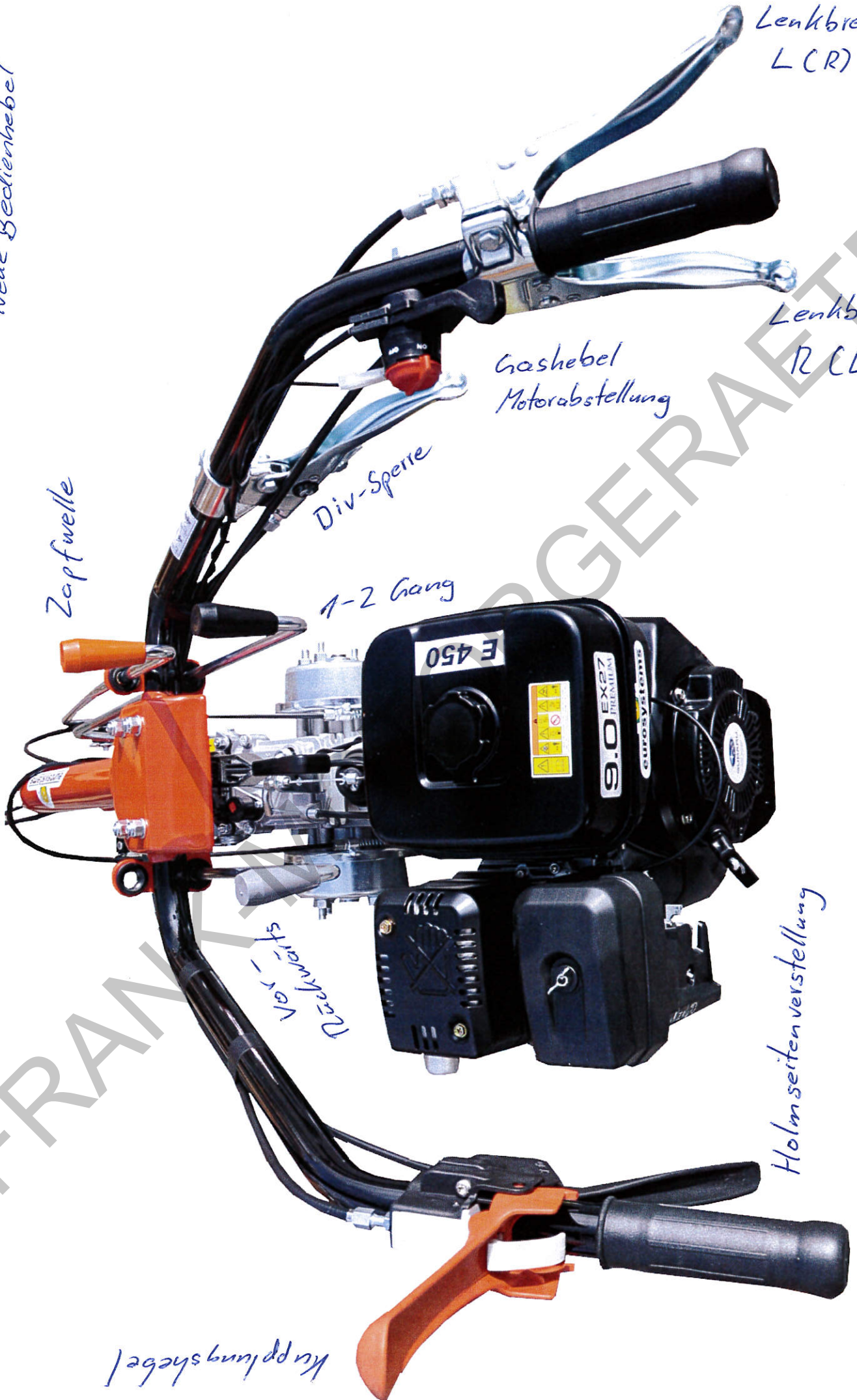
1-2 Gang

Zapfwelle

Nachwärts
Vorwärts

Holmseitenverstellung

Kupplungshebel

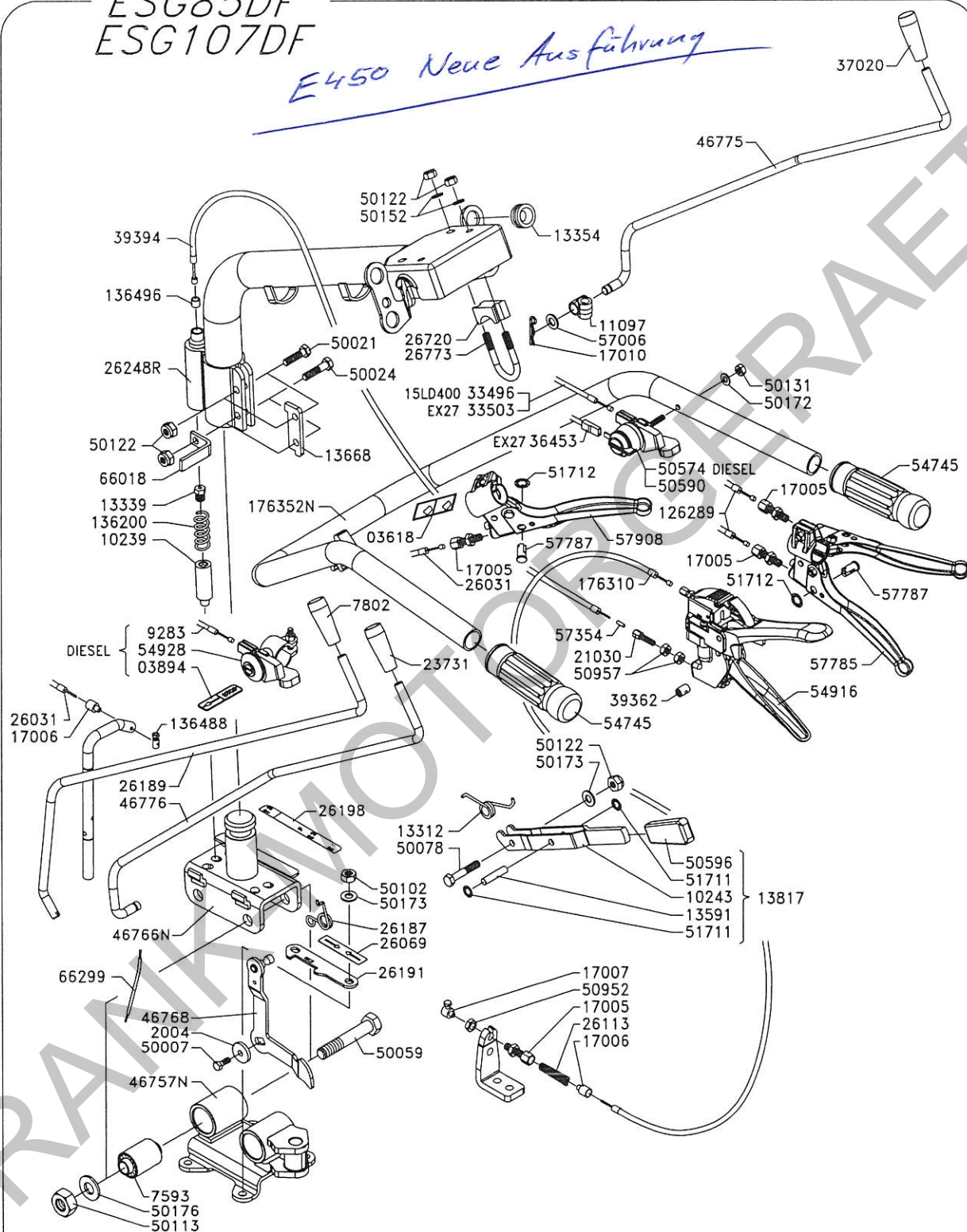


INVERTED CLUTCH HANDLE
 STEGOLA FRIZIONE INVERTITA
 LENKHOLM MIT UMGEKEHRTER KUPPLUNG
 MANCHERONS EMBRAYAGE INVERSE
 ESTEVAEMBRAQUE INVERTIDO

166814

ESG85DF
 ESG107DF

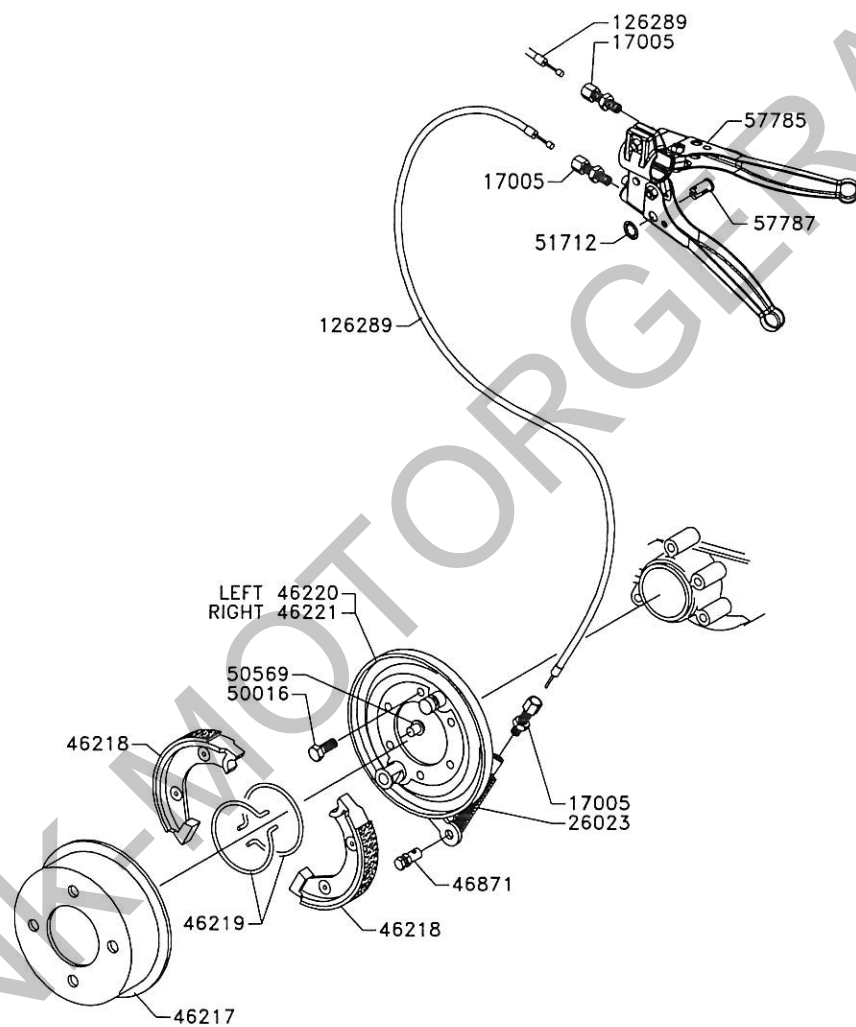
E450 Neue Ausführung



BRAKES
FRENI
BREMSEN
FREINS
FRENOS

146896 ₁

ESG85DF
ESG107DF

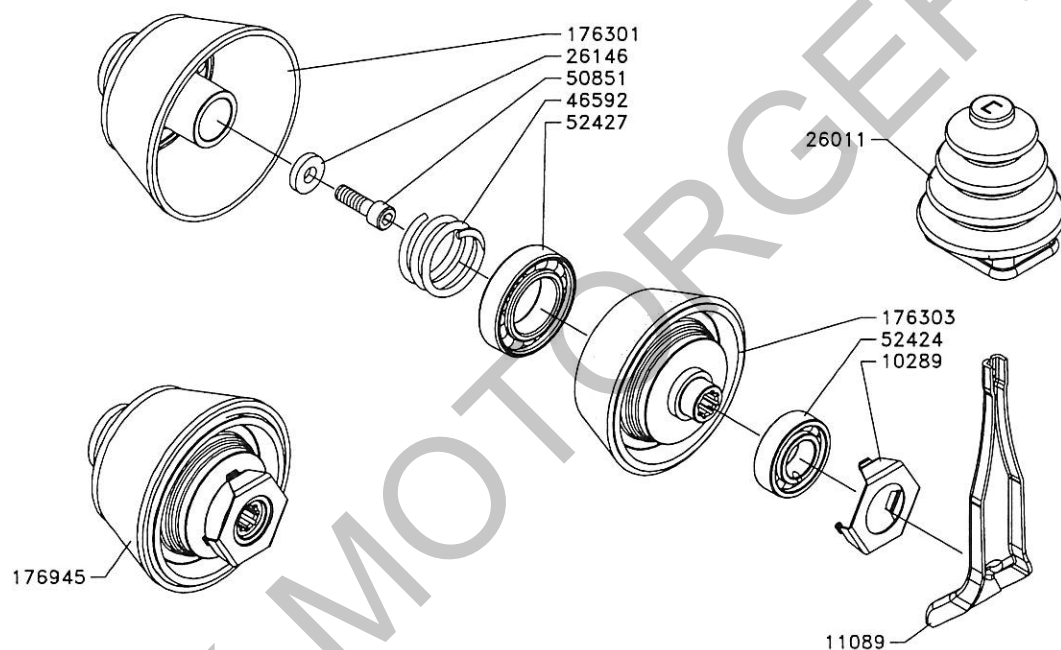


INVERTED CLUTCH HONDA GX200-LOMBARDINI-ROBIN EX27

FRIZIONE INVERTITA
UMGEKEHRTER KUPPLUNG
EMBAYAGE INVERSE
EMBRAGUE INVERTIDO

166809

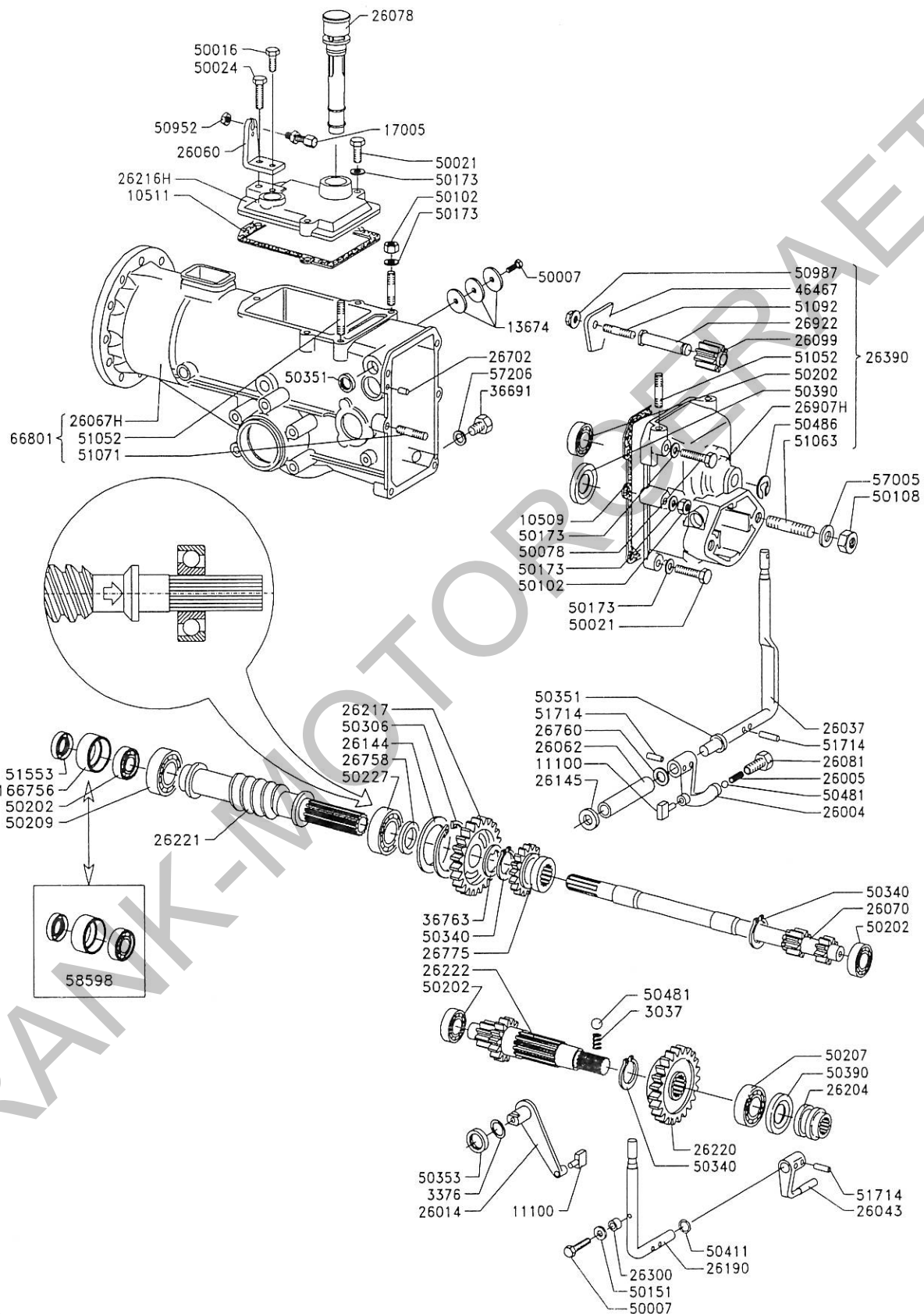
ESG85DF
ESG107DF



GEAR BOX
GRUPPO CAMBIO
GETRIEBE
BOITE DE VITESSES
CAJA DE CAMBIOS

36897 3

ESG85DF

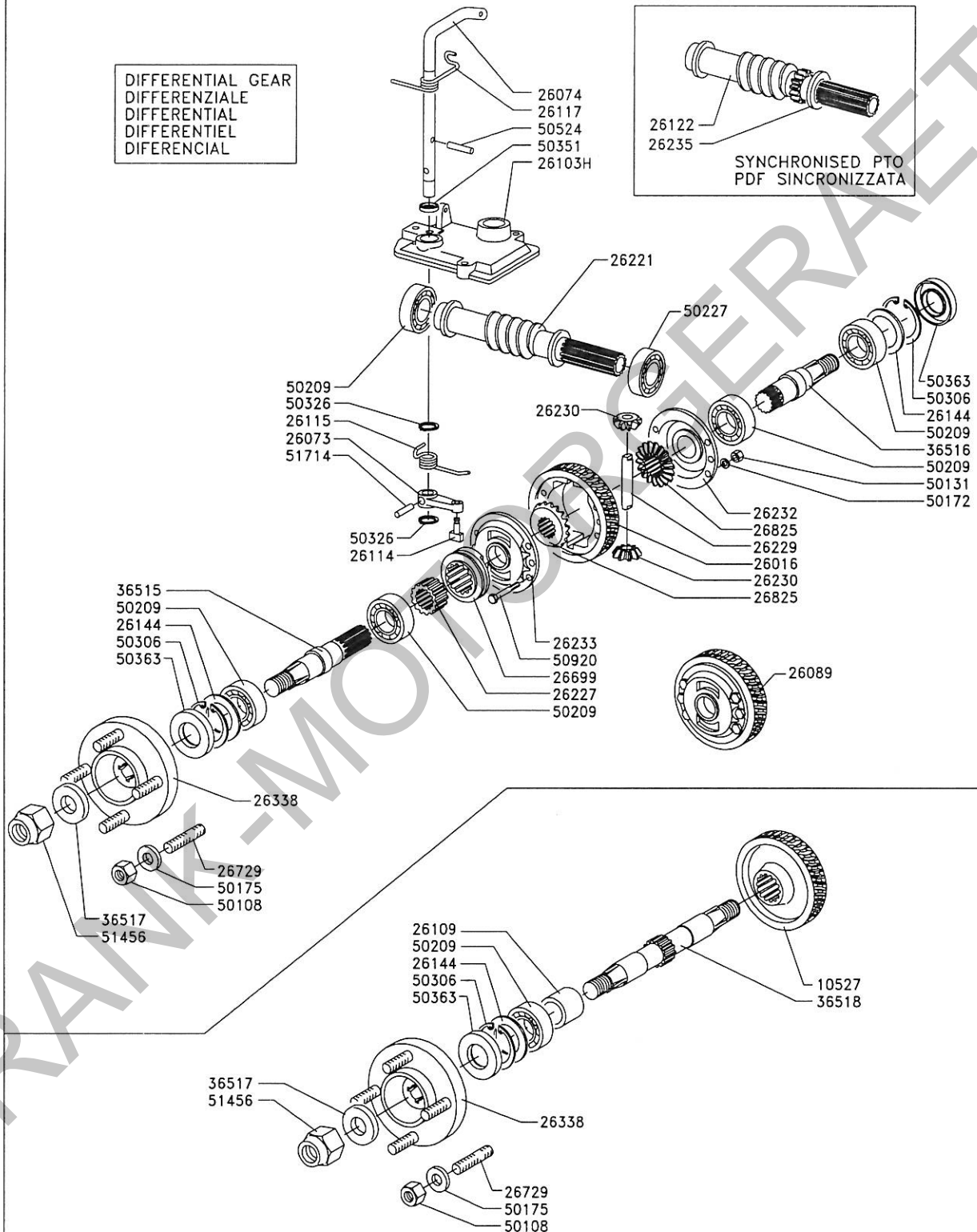
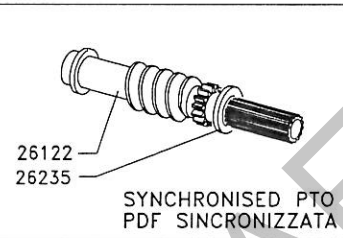


TYRES AXLE
ASSE RUOTE
RÄDERSACHSE
ESSIEN DE ROUES
EJE RUEDAS

36898 2

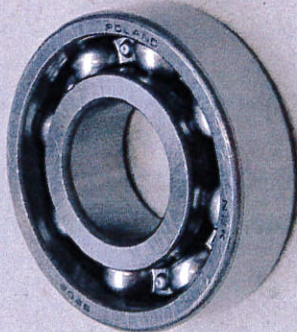
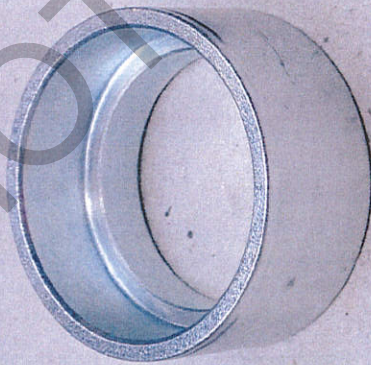
ESG85DF
ESG107DF

DIFFERENTIAL GEAR
 DIFFERENZIALE
 DIFFERENTIAL
 DIFFERENTIEL
 DIFERENCIAL



585 98

Lager und
Dichtsatz



ENGLISH

In order to improve the seal of the first motion shaft oil retainer on the clutch side a shaft-guide bearing has been introduced near the oil retainer. Bushing assembly instructions:

- 1) Fit the bearing code 50202 on the bushing code 166756.
- 2) Using a strong thread brake, press the bushing code 166756 on the place where the oil retainer was fitted; attention, the bushing has a small groove to make the insertion easier (see drawing 176305: distance from the engine flange 151,3 mm).
- 3) Fit the oil retainer code 51553 on the first motion shaft solderings paying attention not to damage it.

ITALIANO

Per migliorare la tenuta del paraolio albero primario lato frizione è stato inserito un cuscinetto guida albero vicino al paraolio. Istruzioni montaggio boccola:

- 1) Montare il cuscinetto cod. 50202 sulla boccola cod. 166756.
- 2) Utilizzando un freno filetti forte, pressare la boccola cod. 166756 sulla sede dove era alloggiato il paraolio; attenzione, la boccola ha un piccolo smusso per facilitare l'inserimento (vedi dis. 176305: distanza dalla flangia motore 151,3 mm).
- 3) Montare il paraolio cod. 51553 sulle calettature dell'albero primario facendo attenzione a non rovinarlo.

FRANÇAIS

Afin d'améliorer l'étanchéité du joint spy arbre primaire côté embrayage, un roulement guide arbre a été inséré près du joint spy. Instructions de montage de la bague:

- 1) Monter le roulement réf. 50202 sur la bague réf. 166756.
- 2) En utilisant un frein filet fort, presser la bague réf. 166756 dans l'ancien logement du joint spy; attention, la bague a un petit chanfrein pour simplifier le montage (voir schéma 176305: distance de la bride moteur 151,3 mm).
- 3) Monter le joint spy réf. 51533 sur les cannelures de l'arbre primaire en faisant attention à ne pas l'endommager.

DEUTSCH

Um die Dichtheit des Wellendichtrings der Hauptantriebswelle zu verbessern, wurde auf der Kupplungsseite ein Lager zum Führen der Welle neben dem Wellendichtring eingebaut. Anbauanleitungen Achslager:

- 1) Das Lager ET-Nr. 50202 auf das Achslager ET-Nr. 166756 montieren.
- 2) Mit einer starken Gewindebremse das Achslager ET-Nr. 166756 auf die Stelle pressen, wo der Wellendichtring angebracht war; Achtung: das Achslager hat eine kleine Naht, um das Einfügen zu erleichtern (siehe Zeichnung 176305, Abstand zum Motorflansch 151,3 mm).
- 3) Den Wellendichtring ET-Nr. 51553 auf die Schmelzspalte der Hauptantriebswelle montieren und dabei aufpassen, ihn nicht zu beschädigen.

ESPAÑOL

Para mejorar la estanqueidad del retén del eje primario (lado embrague), se ha añadido un rodamiento guía eje cerca del retén. Instrucciones de montaje del casquillo:

- 1) Montar el rodamiento código 50202 sobre el casquillo código 166756.
- 2) Usando un freno rosca fuerte, pensar el casquillo código 166756 en el antiguo alojamiento del rodamiento; atención, el casquillo tiene un pequeño chaflán para simplificar el montaje (véase dibujo 176305: distancia de la brida motor 151,3 mm).
- 3) Montar el retén código 51533 sobre las estrías del árbol primario y tener cuidado en no dañarlo.

